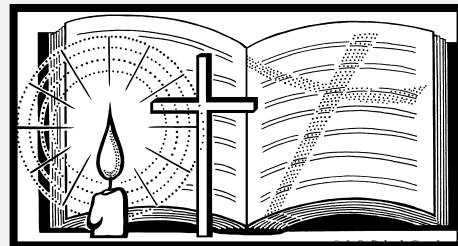


# Third Sunday of Lent March 15, 2020

God does not ask for our ability or our inability, but our availability.  
—Anonymous



For more than 110 years, through the sacraments of the Church and through the proclamation of the Word of God, our parishioners live a deeper relationship with Our Lord, Jesus Christ. Embodying our Christian faith, we hope you call our diverse parish your home in the heart of Borough Park.

## †Masses for the Week†

### Sunday, March 15th

8:30am For the People of the Parish  
10:00am O zdrowie i Boze bogoslawienstwo, dla Izabeli, Krzysztofa, Basi  
11:30am †Florescia, Eduardo & Oscar Barahona  
†Francisco Molina– By: Familia Soriano  
†Maria Angeles Morocho– By: Esposo e hijo

### Monday, March 16th

8:45am †Reverend Alec Martineau– By: Malinek Family

### Tuesday, March 17th

8:45am For the Health of Olga & Dariusz

### Wednesday, March 18th

8:45am †Marie Dalpiaz– By: Lena Dalpiaz  
7:30pm †Joseph Bonanni– By: Elaine & John Bonanni

### Thursday, March 19th

8:45am In honor of Saint Joseph

### Friday, March 20th (Abstinence)

8:45am †Anne & Marie Klishewich– By: Lena Dalpiaz

### Saturday, March 21st

8:45am †Maylene Rosario– By: Nelson Salazar  
5:00pm

## This Week in our Parish

### Sunday, March 15th

#### Monday, March 16th

- Catholic Charismatic Renewal (Spanish)  
Parish Center: 7pm– 9:30pm

#### Tuesday, March 17th

- Baptismal Classes for Parents & Godparents  
(Spanish) Annex Room A-1: 7:30pm

#### Wednesday, March 18th

- Young At Heart Senior Club: 9am– 1:30pm
- Ultreya de Cursillos de Cristiandad  
Annex Room A-1: After Spanish Mass
- RCIA Classes– Rectory Basement: 6:30pm

#### Thursday, March 19th

- RICA Classes– Rectory Basement: 7:30pm

#### Friday, March 20th

- Jornada de Vida Cristiana (Youth Group)  
Annex Room A-2: 6:30pm to 9pm
- Stations of the Cross at 7pm (Eng & Spa)
- Stations of the Cross at 7:45pm (Polish)

#### Saturday, March 21st

- CCD Classes: 9:30am– 2pm
- Polish Rosary– Annex Room A-1: 6pm

## OUR WEEKLY OFFERING

The Weekly Gifts to our Church Collections  
are as follows:

**March 7 & 8: \$3,396**

*Thank you for your generous support!*

### PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Elsie Sanchez.

### PLEASE PRAY FOR THE SICK:

Deacon Gustavo Medina,  
Johny Morales, Alloyse Chong, Caroline Intontuli.

*Please call the Rectory to place your loved ones on the  
Deceased or Sick list. Thank you.*

### Generations of Faith

Parish Goal: \$255,000  
Pledged: \$388,246  
Raised: \$201,886

#### Annual Catholic Appeal 2020

Parish Goal: \$22,294  
Pledged: \$1,615  
Raised: \$1,615



**Third Sunday of Lent  
March 15, 2020**

*While we were still sinners Christ died for us.  
— Romans 5:8*

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — When the people grumbled to Moses for water in the desert, the Lord heard and brought forth water from the rock for all to drink (Exodus 17:3-7).

**Psalm** — If today you hear his voice, harden not your hearts (Psalm 95).

**Second Reading** — God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit (Romans 5:1-2, 5-8).

**Gospel** — Ask, and you will be given living water so that you will never thirst again (John 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]).

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: 2 Kgs 5:1-15b; Ps 42:2, 3; 43:3, 4; Lk 4:24-30  
 Tuesday: Dn 3:25, 34-43; Ps 25:4-51b, 6, 7bc, 8-9; Mt 18:21-35  
 Wednesday: Dt 4:1, 5-9; Ps 147:12-13, 15-16, 19-20; Mt 5:17-19  
 Thursday: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rom 4:13, 16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a  
 Friday: Hos 14:2-10; Ps 81:6c-11ab, 14, 17; Mk 12:28-34  
 Saturday: Hos 6:1-6; Ps 51:3-4, 18-21ab; Lk 18:9-14  
 Sunday: 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a; Ps 23:1-6; Eph 5:8-14; Jn 9:1-41[1, 6-9, 13-17, 34-38]

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Sunday: Third Sunday of Lent  
 Tuesday: St. Patrick  
 Wednesday: St. Cyril of Jerusalem  
 Thursday: St. Joseph; Spring begins  
 Friday: Abstinence

**SAINT JOSEPH, HUSBAND OF THE BLESSED VIRGIN MARY  
March 19**

Joseph, someone once joked, was indeed the perfect husband: the only major character in Jesus' story who never utters a word! But the Gospel recounts and the liturgy celebrates his silent witness of faith-filled deeds: "With a husband's love he cherished Mary, the Virgin Mother of God; with fatherly care he watched over Jesus" (Preface of Saint Joseph, *Sacramentary*). Catholic devotion, therefore, hails him as patron-protector of the universal Church. Some cultures set a festive "Saint Joseph's Table," welcoming the poor and strangers to feast with family and friends. Tradition keeps today as the anniversary of his death, which we presume was peaceful, with Jesus and Mary present. Thus, Catholics invoke Joseph as Patron of a Happy Death. Descended from David's house, which God finished "building" through Joseph's provision of a home for Mary

and Jesus, he was, fittingly, a carpenter by trade; thus, patron of workers. Spring, nature's rebirth, begins between his feast and Annunciation (March 25), appropriately, since Joseph's silent obedience and Mary's "Let it be done to me according to your word" (Luke 1:38) usher in humanity's spiritual rebirth.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.



**THIRST**

Each time today's Gospel story is read, I can't help but think of the many television commercials I've seen depicting perspiring athletes lifting a beverage to their lips while the scorching sun beats down on them. Our culture has definite ideas about how to quench thirst. Today, those ideas are turned upside down. The Samaritan woman operates, initially, on the TV commercial level. She asks Jesus for the flowing water so that she will not have to keep coming to the well. Jesus then talks about what real thirst is, and how he, and he alone, can quench that thirst. Lent calls us to find those places deep within ourselves where we thirst. In our thirst, as did the Israelites, we cry out to God asking for springs of living water. Deep down we know that only the Lord can satisfy these thirsts.

Copyright © J. S. Paluch Co.



**The 2020 Census is easy, safe and very important!!**

Every 10 years, the U.S. Census Bureau conducts a count of every person living in the United States. The 2020 Census helps determine how many representatives each state has in Congress. It informs how billions of dollars in federal funding will be allocated to communities for housing, schools, food assistance, transportation, health care, and other vital social services for the next 10 years. Your information is protected and never shared with law enforcement or any other agency, including ICE. Responses are used only to produce statistics. The Census Bureau does not disclose any personal information. It is short and easy to complete. It will NOT ask about citizenship, legal status, income, or social security number. Every household has the option to respond online, by phone, or by mail and in the language of their choice.

Do not miss out on resources for yourselves and your communities. Be counted!

For more information, Contact:  
 (Queens) Josefa Castro- [Josefa.castro@ccbq.org](mailto:Josefa.castro@ccbq.org)  
 (Brooklyn) John.Gonzalez [John.gonzalez@ccbq.org](mailto:John.gonzalez@ccbq.org)



**STATIONS OF THE CROSS**

Every Friday  
 English & Spanish at 7pm  
 Polish at 7:45pm

**LENTEN BREAKFAST PRAYER**

We invite everyone to come and join us for a breakfast prayer on **Saturday, March 27**. We will begin with the morning Mass at 8:45am and end at 12pm. We hope to have you with us.

**15 MARCA 2020**

**Trzecia Niedziela Wielkiego Postu**

*"Moim pokarmem jest wypełnić wolę  
Tego, który Mnie posłał, i wykonać Jego  
dzieło".*

**100 ROCZNICA URODZIN ŚW.  
JANA PAWŁA II,  
18 MAJA 2020**

*"Cierpienie, choroba i mroczne momenty  
ludzkiego życia, widziane w tej  
perspektywie, zyskują głęboki wymiar i  
wręcz stają się źródłem nadziei. Człowiek  
nigdy nie staje sam wobec tajemnicy  
cierpienia: staje z Chrystusem, który  
nadaje sens całemu życiu — chwilom  
radości i pokoju, ale także chwilom  
cierpienia i utrapienia. Z Chrystusem  
wszystko ma sens, nawet cierpienie i  
śmierć..."*

**BEATYFIKACJA KARD. STEFANA  
WYSZYŃSKIEGO  
7 CZERWCA 2020, W WARSZAWIE**

*„ Wszystko, co nas spotyka - zdrowie czy  
cierpienie, dobro czy zło, chleb czy głód,  
przyjaźń ludzka czy niechęć, dobrobyt czy  
niedostatek - wszystko  
to w rękę Boga może działać ku  
dobremu”.*

**Droga Krzyżowa**

**– piątek 07.45pm**

**Gorzkie żale**

**– niedziela 09.30am**

**Droga Krzyżowa - dzieje nabożeństwa**

**Droga Krzyżowa** - to nabożeństwo nawiązujące do przejścia Pana Jezusa od pretorium Piłata na wzgórze Golgoty. Męka rozważana jest w 14 symbolicznych stacjach. Pismo Święte nie zawiera dokładnej trasy Drogi Krzyżowej, a tylko 9 spośród 14 stacji ma swą podstawę w ewangelicznych opisach męki Pańskiej. Pierwsi chrześcijanie otaczali wciąż te święte miejsca w Jerozolimie. Według apokryfu z V wieku "De transitu Mariae" sama Maryja odwiedzała miejsca związane z męką i śmiercią Chrystusa.

Dopiero w XI - XIII w. w związku z wyprawami krzyżowymi wyodrębniono poszczególne stacje Drogi Krzyżowej. Na Zachodzie kult ten kształtował się od czasów średniowiecza. Celem tego nabożeństwa było okazanie współczucia dla umęczonego Chrystusa i pragnienie uczestnictwa w Jego cierpieniach. Na upowszechnienie Drogi Krzyżowej miały wpływ odpusty nadane przez Stolicę Apostolską dzięki staraniom franciszkanów. W 1931r. Pius XI udzielił chorym i więźniom na odprowadzenie jej przed krzyżem. Według Pawła VI do istoty nabożeństwa należy rozważanie męki Pańskiej przy 14 erygowanych krzyżach, co daje możliwość uzyskania odpustu zupełnego za jej odprowadzenie.

Droga Krzyżowa powstała z pragnienia kroczenia śladami Jezusa Chrystusa. W samym zaś nabożeństwie chodzi o zrozumienie sensu cierpienia dla naszego zbawienia. Śmierć na krzyżu, będąca kulminacyjnym punktem Drogi Krzyżowej budzi w chrześcijaninie nadzieję na to, że między ofiarą krzyża a historią ludzkości zachodzi głęboka relacja zbawcza.

Nabożeństwo to domaga się od człowieka podjęcia decyzji postępowania każdego dnia za Chrystusem drogą samozaparcia i ofiary w duchu miłości, niesienia na Jego wzór krzyża codziennych zadań i obowiązków. W świetle Drogi Krzyżowej wielkiego sensu nabiera ludzkie cierpienie. Rozważając treść kolejnych stacji mają one nas pobudzać wtedy do osobistej rewizji życia. Każde zaś z wydarzeń Drogi Krzyżowej jest zaproszeniem, by współpracować z Bożą łaską. Towarzyszy temu gotowość do współdziałania w śmierci i zmartwychwstaniu Chrystusa i bycia nowym człowiekiem gotowym do nawrócenia się i pokuty. W czasie trwania nabożeństwa powinna dokonać się ocena stopnia naszej przynależności do Chrystusa, to znaczy czy bierzemy swój krzyż i Go naśladowujemy.



## Tercer Domingo de Cuaresma

15 de marzo de 2020

*Cristo murió por nosotros, cuando aún éramos pecadores.*

— Romanos 5:8

### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Agua salió de la roca para apagar la sed del pueblo (Éxodo 17:3-7).

**Salmo** — Si hoy oyen su voz, no endurezcan su corazón (Salmo 95 [94]).

**Segunda lectura** — El amor de Dios se ha derramado en nuestro corazón por el don del Espíritu Santo (Romanos 5:1-2, 5-8).

**Evangelio** — El agua que yo les daré se convierte en el manantial de vida eterna (Juan 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39, 40-42]).

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Re 5:1-15b; Sal 42 (41):2, 3; 43:3, 4; Lc 4:24-30

Martes: Dn 3:25, 34-43; Sal 25 (24):4-51b, 6, 7bc, 8-9; Mt 18:21-35

Miércoles: Dt 4:1, 5-9; Sal 147 (146):12-13, 15-16, 19-20; Mt 5:17-19

Jueves: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Rom 4:13, 16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a o Lc 2:41-51a

Viernes: Os 14:2-10; Sal 81 (80):6c-11ab, 14, 17; Mc 12:28-34

Sábado: Os 6:1-6; Sal 51 (50):3-4, 18-21ab; Lc 18:9-14

Domingo: 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a; Sal 23 (22):1-6;

Ef 5:8-14; Jn 9:1-41[1, 6-9, 13-17, 34-38]

### LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Tercer Domingo de Cuaresma

Martes: San Patricio

Miércoles: San Cirilo de Jerusalén

Jueves: San José, Esposo de la Bienaventurada

Virgen María; Comienza la primavera

Viernes: Abstinencia

## SAN PATRICIO (c. 389-461)

17 de marzo

Patricio nació en la actual Escocia en la familia de un soldado romano. A los 16 años fue capturado por piratas irlandeses y sometido a seis años de pastoreo y sufrimiento. Luego de varios intentos pudo escapar, regresó a su tierra y se ordenó sacerdote. A los 46 años volvió a Irlanda del Norte como obispo y misionero. Gracias al conocimiento del idioma y la cultura se dedicó a evangelizar a los líderes de las tribus, comenzando por la más influyente y poderosa: los taras. Pese a las amenazas contra su vida, continuó predicando el Evangelio, fundando conventos, monasterios, parroquias, además de cristianizar los ritos paganos, como el de la ceremonia del fuego, que fue conquistado con la celebración del fuego nuevo en la Vigilia Pascual, desafiando abiertamente la costumbre impuesta por los sacerdotes de la religión celta. Esto por poco le cuesta la vida, pero fue su victoria y con ella, la del cristianismo. El patrono de Irlanda es conocido también por el uso que hizo de la hoja de un trébol para explicar la Santísima Trinidad.



—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

## SED

Cada vez que se lee el relato del Evangelio de hoy, no puedo dejar de pensar en los muchos comerciales televisivos que muestran atletas sudorosos llevando una bebida a los labios mientras que el sol calcinante los golpea. Nuestra cultura tiene ideas definidas sobre cómo apagar la sed. Hoy, esas ideas son puestas cabeza abajo. Al inicio, la samaritana opera al nivel del comercial de televisión. Le pide agua viva a Jesús para no tener que seguir viniendo al pozo. Es entonces que Jesús le habla sobre la verdadera sed y cómo él, solo él, puede calmar esa sed. La Cuaresma nos llama a encontrar esos lugares muy dentro de nosotros donde estamos sedientos. En nuestra sed, al igual que los israelitas, clamamos a Dios pidiéndole fuentes de agua viva. Allá en el fondo sabemos que solo el Señor puede satisfacer esa sed.



## ¡¡El Censo 2020 es fácil, seguro y muy importante!!

Cada 10 años, la Oficina de Censo estadounidense conduce una cuenta de cada persona que vive en los Estados Unidos. El Censo 2020 determina cuántos representantes tiene cada estado en el Congreso. Esto sirve para informar como los mil millones de dólares en el gobierno federal serán asignados a comunidades para alojamiento, escuelas, ayuda de alimento, transporte, asistencia médica, y otra asistencia social vital durante los próximos 10 años. Su información es protegida y nunca compartida con ninguna agencia de seguridad incluso con la MIGRA (ICE). Las respuestas son usadas sólo para producir la estadística. La Oficina del Censo no revela ninguna información personal. El Censo es corto y fácil para completar; no preguntará sobre ciudadanía, estado legal, ingresos, o número de seguridad social. Cada unidad familiar tiene la opción para responder en línea, por teléfono, o por el correo y en la lengua de su opción.



Para más información:

(Queens) Josefa Castro [josefa.castro@ccbq.org](mailto:josefa.castro@ccbq.org)  
(Brooklyn) John Gonzalez [John.gonzalez@ccbq.org](mailto:John.gonzalez@ccbq.org)

## ESTACIONES DE LA CRUZ

Cada viernes

Inglés y Español a las 7pm

Polaco a las 7:45pm

## Concierto de Cuaresma

Concierto de música sagrada en preparación para el repertorio del Triduo Pascual incluirá piezas de Bach, Mozart, Schubert y de Stabat Mater de Pergolesi el 8 de abril a las 7:30 pm

